



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdo de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakia

AYT/PLE/11/2017

ORG11I0YZ

Código de validación/Balidazio kodea
6D2Z6K1V0H3Z59330GU5



Honako hau egin da aditzera emateko Udalbatzaren Osoko Bilkurak, 2017ko urriaren 17an egindako ordinaria bileran, korporazio-kideen legezko kopuruaren gehiengo osoz, besteak beste, jarraian idatzitako erabakia hartu zuela:

“Turismo sektorea babesteko PP, PSE-EE-PSOE eta EAJ-PNV udal taldeek aurkeztutako mozioa jarraian idatzita dagoena, onestea:

Ernai ezker abertzalearen gazte-antolakundeak kanpaina erradikal bat hasi du Euskadin izan den turista-gehikuntzaren kontra eta manifestazio bat iragarri du Donostian abuztuaren 17rako, Gipuzkoako hiribururen Aste Nagusiaren ospakizunekin bat, Euskadin den euskal turismo-ereduaren kontra. Gainera Euskadiko hiru hiriburuetan halako manifestazioak egiteko asmoa zuela iragarri zuen Ernaik.

Aldi berean, kartelak eta pintadak azaldu dira Donostia hiriburuko kaleetan “turist, go home” (tursitak, kanpora) mezuarekin eta kanpoko bisitariak “errausteko” eskatuz.

Gasteizen, Andre Mari Zuriaren jaietan Ernaik eginiko manifestazioan, herria erailtzea leporatu zien alderdi politiko demokratikoei, ETAko presoek alde oihu eginez. “Etsaiek ez dute atsedenik hartzen, horregatik, gazteok inoiz baino argiago egon behar dugu. Merezi duten moduan erantzungo diegu” esan zuten.

Se extiende para hacer constar que, por el Pleno de la Corporación en sesión ordinaria de fecha 17 de octubre de 2017, por mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación, entre otros, se adoptó el acuerdo que a continuación se transcribe:

“Aprobar la moción conjunta presentada por el PP, PSE-EE-PSOE y EAJ-PNV, de apoyo al Sector Turístico que se transcribe a continuación:

La organización juvenil de la izquierda abertzale, Ernai, ha emprendido una campaña radical contra el incremento de turistas en Euskadi y ha anunciado una manifestación contra el modelo del turismo vasco en Euskadi el próximo 17 de agosto en San Sebastián, coincidiendo con la celebración de la Semana Grande de la capital guipuzcoana. Ernai advirtió además que preveía celebrar este tipo de manifestaciones en las tres capitales vascas.

De forma paralela, en las calles de la capital donostiarra han aparecido carteles y pintadas con el mensaje “turist, go home” (turistas, fuera) e incluso mensajes que instan a “incinerar” a visitantes foráneos.

En la manifestación celebrada por Ernai en Vitoria, en plenas fiestas de la Virgen Blanca, se acusó a partidos democráticos de asesinar al pueblo mientras se lanzaban soflamas a favor de los presos de ETA. “Como el enemigo no descansa, los jóvenes estaremos más vivos que nunca. Les daremos la respuesta que se merecen”, añadieron.

Larderiazko jarrera horiek Euskadiko turismo sasoia boikotatzea dute helburu, eta Katalunian, Balearretan eta Valentzian turismo sektorearen kontra, turistei, hotelei turista-autobusei eta abar eraso eginez CUPekin lotutako talde eta antolakunde erradikalak burutzen ari diren sabotaje kanpainaren barruan kokatu behar dira.

Gogoratu beharra dago ETAk bere jarduera terroristari behin betiko utziko ziola iragarri zuenetik %30 hazi dela turismoa Euskadin, horrek 4.100 milioi euroko irabazia dakarrela, 75.000 enplegutik gora sortzen duela, Autonomi Erkidegoaren Gizarte Segurantzako afiliatuen %8,5, eta euskal BPGaren ia %6 suposatzen duela jada, zeina Donostiaren kasuan %13ra iristen dena. Euskal Herrian 9.845 dira turismoan diharduten enpresak.

Euskadiko turismoaren kontrako kanpaina erradikal eta oportunista honek arriskuan jartzen du datuen bilakaera positiboa, eta datuok agerian uzten dute euskal turismoaren industria hazten ari den sektore ekonomiko bat dela, aberastasun eta lan-aukera gehiago sortuz.

Horregatik guztiagatik turismo sektorea defendatu behar dugu gure nortasun abegitsu eta irekiaren erakusgarri delako, eta horregatik ondorengo erabakiak hartzeko proposatzen zaio Udalbatzarrari.

- 1- *Ermuko Udalak turismo sektoreko langile, enpresari eta autonomoenganako babesa adierazten du. Turismoa lehen mailako sektore ekonomiko eta kulturala da, aberastasuna eta enplegua sortzen laguntzen duena, bai eta ere gizarte kohesioa eragiten,*

Estas posturas intimidatorias , que tienen como objetivo boicotear la temporada turística en Euskadi, se enmarcan en la campaña de sabotajes que grupos y organizaciones radicales relacionadas con la CUP están llevando a cabo contra el sector turístico en Cataluña, Baleares y Valencia con ataques violentos a turistas, hoteles, autobuses turísticos, etcétera.

Hay que recordar que desde el anuncio de cese definitivo de la actividad terrorista de ETA el turismo ha crecido en Euskadi un 38%, reporta 4.100 millones de euros al año, genera más de 75.000 empleos, que representan un 8,5%% de los afiliados a la Seguridad Social en la Comunidad Autónoma, y ya supone casi el 6% del PIB vasco, que en el caso de San Sebastián se eleva al 13%. Las empresas dedicadas al turismo en el País Vasco son 9.845.

Esta campaña radical y oportunista contra el turismo en Euskadi pone en riesgo la evolución positiva de los datos, que muestran que la industria turística vasca es un sector económico en crecimiento que genera más riqueza y oportunidades de empleo.

Por todo ello, debemos defender al sector turístico como parte de nuestra identidad hospitalaria y abierta, por lo que se plantean los siguientes acuerdos:

- 1- El Ayuntamiento de Ermua manifiesta su apoyo a los trabajadores, empresarios y autónomos del sector turístico vasco. El turismo es un sector económico y cultural de primer orden, que contribuye a la generación de riqueza y empleo, a la cohesión social y al desarrollo de sociedades inclusivas y tolerantes.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acuerdo de Pleno

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Udalbatzarraren erabakia

AYT/PLE/11/2017

ORG11I0YZ

Código de validación/Balidazio kodea

6D2Z6K1V0H3Z59330GU5



*eta gizarte barneratzaile eta
toleranteak garatzen.*

2- *Ermuko Udalak interes turistikoek, turista eta eraikin publikoen kontra uda honetan izan diren indarkeria eta bortxakeriazko ekintzak gaitzesten ditu, eztabaida sortzeko barik, Euskadiren irudi txarra hedatzeko baino balio izan ez duen kanpaina baten baitan eginak izan direlako.*

3- *Ermuko Udalak turismo jasangarri, orekatu, antolatu eta kalitatezkoaren alde lan egiten jarraitzea animatzen du Eusko Jaurlaritza, ingurumenarekin, gure bizi-modu eta kulturarekin adeitsu izatearekin batera, sektoreko agente guztiak aintzakotzat dituen alderdi politiko eta erakundeek adostasunaren emaitza delako.*

2.- El Ayuntamiento de Ermua condena los hechos violentos y las coacciones que han tenido lugar este verano contra intereses turísticos, turistas y edificios públicos, en el contexto de una campaña que lejos de promover ningún debate solo servía para proyectar una mala imagen de Euskadi.

3.- El Ayuntamiento de Ermua anima al Gobierno Vasco a que prosiga su labor en aras de un turismo sostenible, equilibrado, ordenado, de calidad, respetuoso con el medio ambiente, nuestro modo de vida y nuestra cultura, como resultado además de amplios consensos entre partidos e instituciones y contando con todos los agentes del sector.

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 6

EH Bildu: Kontrakoak 3

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2

PP: Aldekoak 1

Irabazi: Kontrakoak 1

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 6

EH Bildu: En contra 3

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: En contra 2

PP: A favor 1

Irabazi: En contra 1